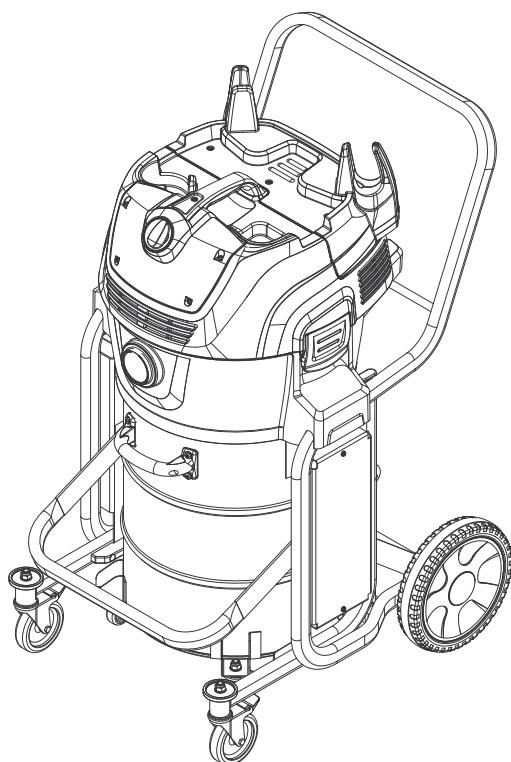


## NT 55/2 Tact<sup>2</sup> Me I



|             |     |
|-------------|-----|
| Deutsch     | 6   |
| English     | 10  |
| Français    | 15  |
| Italiano    | 19  |
| Nederlands  | 24  |
| Español     | 28  |
| Português   | 33  |
| Dansk       | 37  |
| Norsk       | 41  |
| Svenska     | 45  |
| Suomi       | 49  |
| Ελληνικά    | 53  |
| Türkçe      | 58  |
| Русский     | 62  |
| Magyar      | 67  |
| Čeština     | 71  |
| Slovenščina | 76  |
| Polski      | 80  |
| Românește   | 84  |
| Slovenčina  | 89  |
| Hrvatski    | 93  |
| Srpski      | 97  |
| Български   | 101 |
| Eesti       | 106 |
| Latviešu    | 110 |
| Lietuviškai | 114 |
| Українська  | 118 |



Register  
your product  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

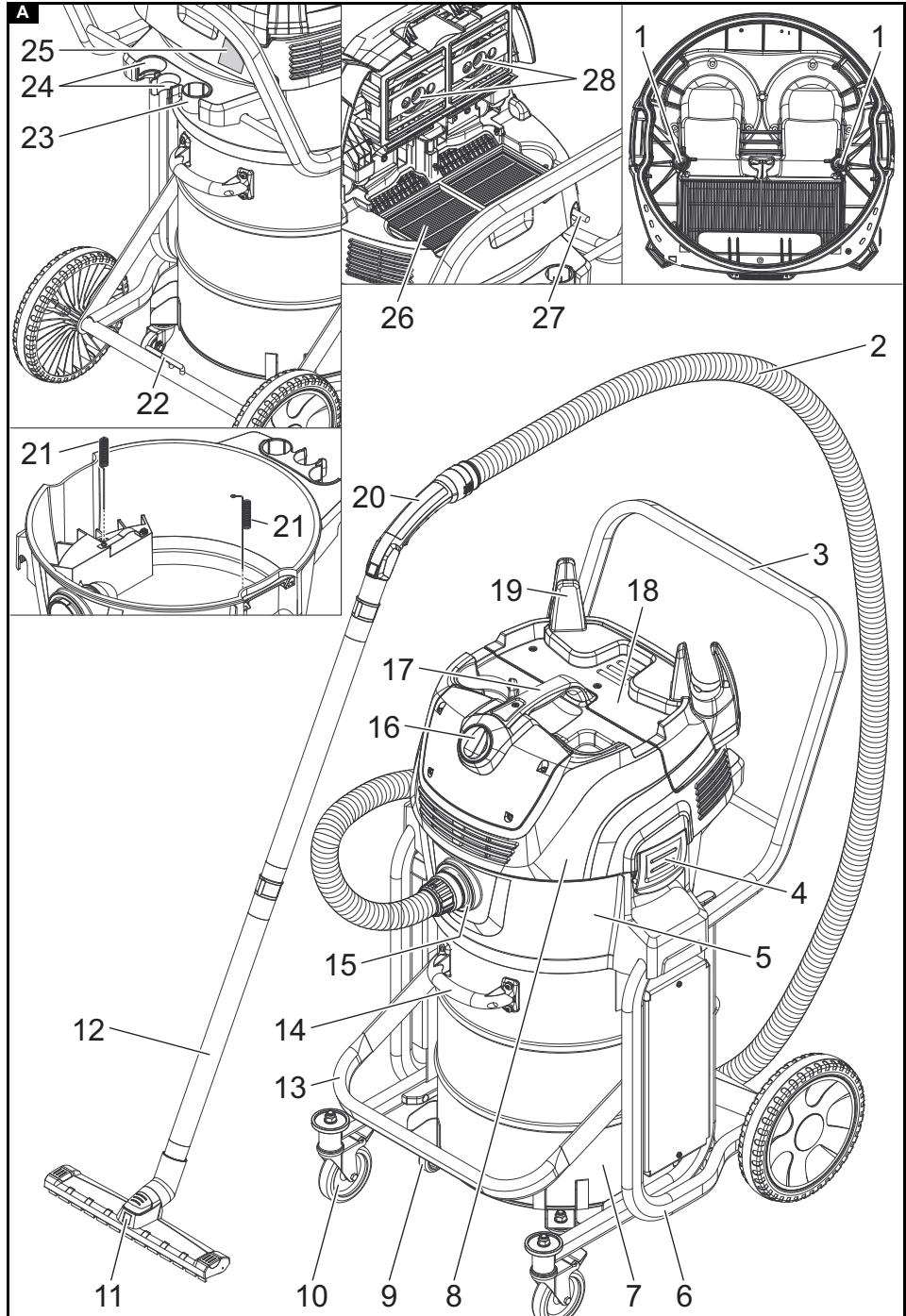


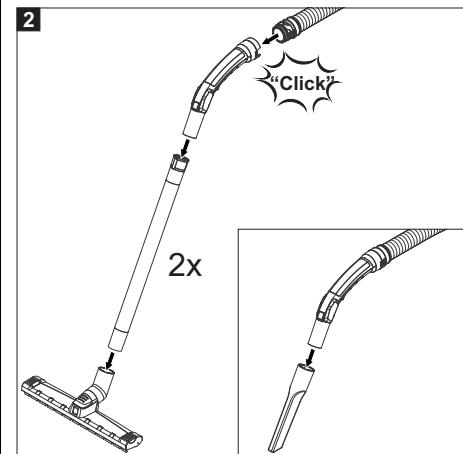
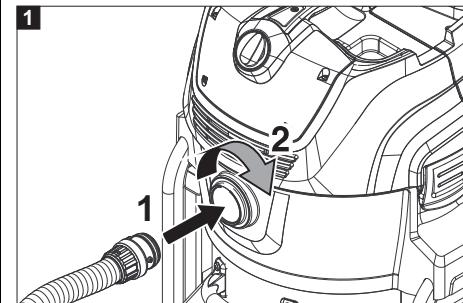
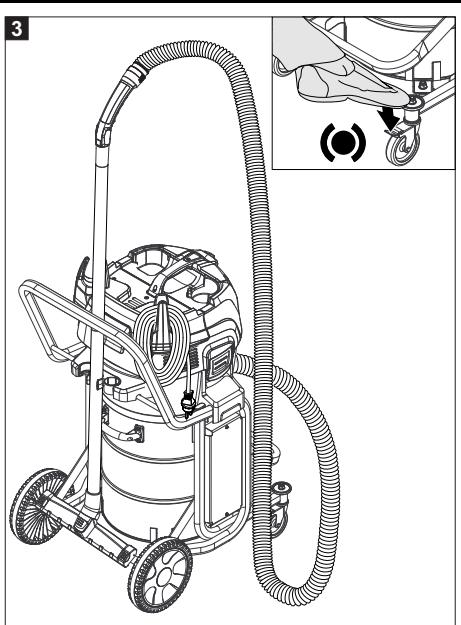
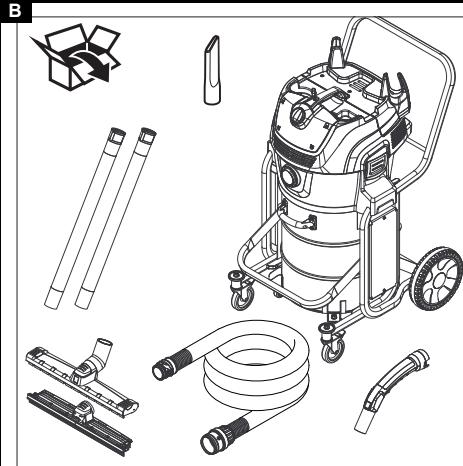
EAU

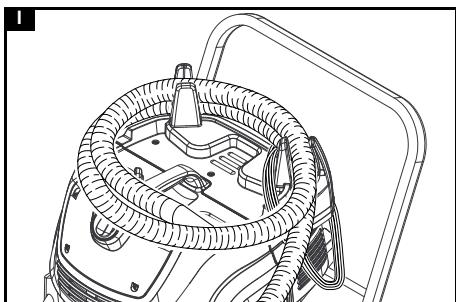
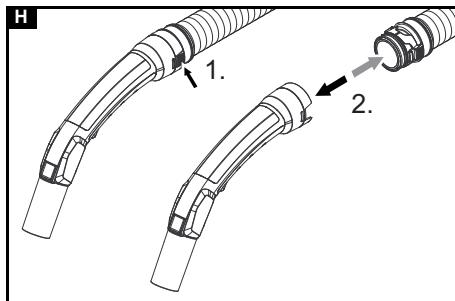
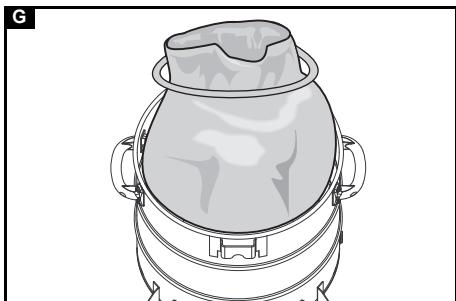
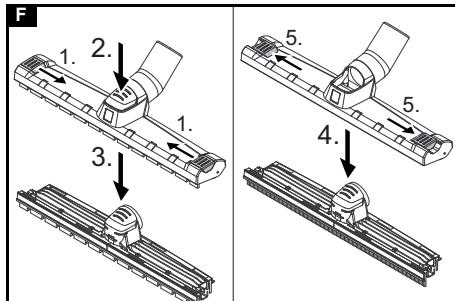
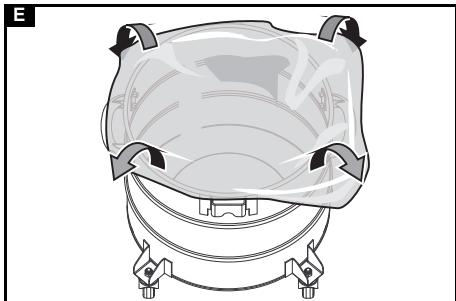
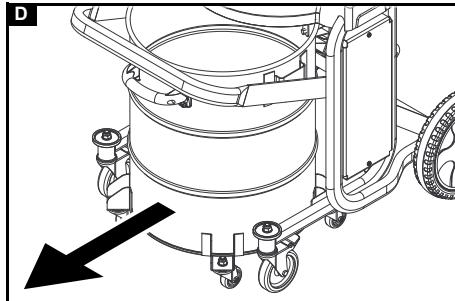
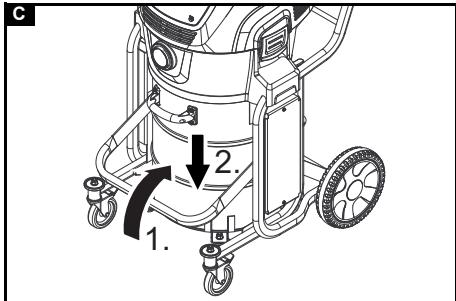


59688670 (07/19)









## Descrierea aparatului

Figura A

- ① Electrozi
- ② Furtun de aspirare
- ③ Mâner de împingere
- ④ Blocarea capului de aspirare
- ⑤ Inel distanțier
- ⑥ Șasiu
- ⑦ Recipient de impurități
- ⑧ Gură de aspirare
- ⑨ Rotila recipientului de impurități
- ⑩ Rotila șasiului cu frână de parcare
- ⑪ Duză pentru podea
- ⑫ Tub de aspirare
- ⑬ Colierul sistemului mecanic de depunere
- ⑭ Mânerul recipientului de impurități
- ⑮ Prize de aspirare
- ⑯ Întrerupător rotativ
- ⑰ Mâner de tras
- ⑱ Capac filtru
- ⑲ Cârlige cu furtun și cablu
- ⑳ Cot
- ㉑ Extensie electrod
- ㉒ Suport pentru duza pentru podea
- ㉓ Suport pentru duza de colțuri
- ㉔ Suport pentru tubul de aspirare
- ㉕ Plăcuță cu caracteristici
- ㉖ Filtru cutat plat
- ㉗ Cablu de rețea
- ㉘ Curățare filtru

### Cod de culori

- Elementele de operare pentru procesul de curățare sunt de culoare galbenă.
- Elementele de operare pentru întreținere și service sunt de culoare gri deschis.

## Pregătirea

1. Dezamبati aparatul și montaži accesoriul.

Figura B

## Punerea în funcțiuie

### ATENȚIE

*Pericol din cauza pătrunderii de praf fin.*

*Pericol de deteriorare a motorului cu aspirație naturală.  
Nu scoateži niciodată filtrul cutat plat atunci când aspiraži.*

### Sistem antistatic

Ștulul de racord cu împărمانare distribuie încărcăturile statice. Acest lucru împiedică formarea de scânteie și şocurile electrice cu accesoriile conducežtoare electric (incluse).

## Aspirare uscată

- La aspirarea prafului fin, se poate utiliza suplimentar o pungă de eliminare (accesoriu special).

### Montarea pungii de eliminare



#### AVERTIZARE

*Pericol de accidentare din cauza sistemului de ridicare*

Strivirea mâinilor.

*În timpul blocării, nu țineži sub nicio formă mâna între recipientul de impurităži și inelul distanțier sau în apropierea sistemului de ridicare. Blocaži recipientul cu ambele mâini acționând colierul sistemului mecanic de depunere.*

1. Blocaži frânele de parcare.
2. Trageži în sus de colierul sistemului mecanic de depunere. Recipientul se deblochează și se coboară.

Figura C

3. Scoateži recipientul de la mâner.

Figura D

4. Introduceži punga de eliminare (accesoriu special) astfel încât aceasta să stea strâns la peretele recipientului și la baza recipientului.

Figura E

5. Puneži punga de eliminare (accesoriu special) peste recipient. Aveži grijă ca punga de eliminare (accesoriu special) să nu fie pusă peste umerășele de la recipient.

6. Introduceži din nou recipientul și blocaži-l cu colierul sistemului mecanic de depunere.

## Aspirare umedă

### Indicažie

*Filtrul cutat plat (celuloză) cu numărul de comandă 6.907-276.0 inclus în pachetul de livrare nu este recomandat pentru vidarea umedă obișnuita.*

### Montarea buzelor de cauciuc

1. Demontaži benzile aspre.

Figura F

2. Montaži buzele de cauciuc.

### Îndepărtarea pungii de eliminare

- Când se aspiră murdărie umedă, punga de eliminare (accesoriu special) trebuie întotdeauna scoasă.



#### AVERTIZARE

*Pericol de accidentare din cauza sistemului de ridicare*

Strivirea mâinilor.

*În timpul blocării, nu țineži sub nicio formă mâna între recipientul de impurităži și inelul distanțier sau în apropierea sistemului de ridicare. Blocaži recipientul cu ambele mâini acționând colierul sistemului mecanic de depunere.*

1. Blocaži frânele de parcare.

2. Trageži în sus de colierul sistemului mecanic de depunere. Recipientul se deblochează și se coboară.

Figura C

3. Scoateži recipientul de la mâner.

Figura D

- Strângeți punga de eliminare (accesoriu special).
- Figura G**  
Închideți etanș punga de eliminare (accesoriu special) cu benzii de închidere.
- Scoateți punga de eliminare (accesoriu special).
- Elimină ecologic punga de eliminare (accesoriu special) în conformitate cu dispozițiile legale.
- Introduceți din nou recipientul și blocați-l cu colierul sistemului mecanic de depunere.

### Generalități

#### AVERTIZARE

##### Eliminarea incorctă a apei reziduale

Poluarea mediului

Respectați reglementările locale referitoare la tratarea apelor reziduale.

- Când se aspiră murdărie umedă cu duza de colțuri sau duza de tapiterie, sau dacă în general apa este aspirată dintr-un recipient, se recomandă ca funcția „Curățare automată a filtrului” să fie opriță.
- La atingerea nivelului max. de lichid, aparatul se oprește automat.
- La lichidele neconductoare (de ex. emulsii de foraj, uleiuri și grăsimi), aparatul nu se oprește atunci când recipientul este plin. Nivelul trebuie verificat permanent și recipientul golit din timp.
- După finalizarea aspirării umede: Curățați filtrul cutat plat cu sistemul de curățare a acestuia. Curățați electrozii și extensiile de electrozi cu o perie. Curățați recipientul cu o lavetă umedă și uscați-l.

### Prinderea cu clame

Furtunul de aspirare este prevăzut cu un sistem de prindere cu clame. Pot fi racordate toate accesoriile cu lățime nominală de 40 mm.

**Figura H**

| Operarea                        |   |
|---------------------------------|---|
| Întrerupător rotativ            |   |
| 1                               | Aparat PORNIT<br>Curățare automată a filtrului: OPRITĂ  |
| 0                               | Aparat OPRIT  |
| 1 [Tact <sup>2</sup> ]<br>[:::] | Aparat PORNIT<br>Curățare automată a filtrului: PORNITĂ |

### Pornirea aparatului

- Conectați ștecarul de rețea.
- Porniți aparatul de la întrerupătorul rotativ.

### Curățare automată a filtrului

Aparatul dispune de un sistem special dublu de curățare a filtrului, deosebit de eficient în cazul prafului fin Astfel, filtrul cutat plat este curățat automat la fiecare 7,5 secunde (după fiecare utilizare), prin suflare cu aer (zgomot pulsatoriu).

### Oprirea aparatului

- Oprîți aparatul de la întrerupătorul rotativ.
- Trageți ștecarul de rețea.

### După fiecare utilizare

#### Goliți recipientul



#### AVERTIZARE

*Pericol de accidentare din cauza sistemului de ridicare*

Strivirea mâinilor.

*În timpul blocării, nu țineți sub nicio formă mâna între recipientul de impurități și inelul distanțier sau în apropierea sistemului de ridicare. Blocăți recipientul cu ambele mâini acționând colierul sistemului mecanic de depunere.*

- Blocați frânele de parcare.
- Trageți în sus de colierul sistemului mecanic de depunere. Recipientul se deblochează și se coboară.
- Figura C**
- Scoateți recipientul de la mâner.
- Figura D**
- Goliți recipientul.
- Introduceți din nou recipientul și blocați-l cu colierul sistemului mecanic de depunere.

### Curățarea aparatului

- Curățați interiorul și exteriorul aparatului cu o lavetă umedă, prin aspirare și stergere.

### Depozitarea aparatului

- Păstrați furtunul de aspirare și cablul de alimentare conform figurii.
- Figura I**
- Depozitați aparatul într-o cameră uscată și asigurați-l împotriva utilizării neautorizate.

### Transport

#### PRECAUȚIE

*Nerespectarea greutății*

*Pericol de accidentare și de deteriorare La transport țineți cont de greutatea aparatului.*

- Scoateți furtunul de aspirare cu duzele pentru podea din suport. Pentru transport, prindeți aparatul de mânerul de transport și de tubul de aspirare.
- Pentru încărcare, prindeți aparatul de mânerul de șasiu și de mânerul de împingere.
- Pentru transportarea pe distanțe mai mari, trageți aparatul după dumneavoastră înându-l de mânerul de împingere.
- La transportarea aparatului în vehicule, ancorează-l în conformitate cu directivelor aplicabile, pentru a preveni alunecarea și răsturnarea.

### Depozitarea

#### PRECAUȚIE

*Nerespectarea greutății*

*Pericol de accidentare și de deteriorare La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.*

Aparatul poate fi depozitat numai în interior.

### Îngrijirea și întreținerea

#### PERICOL

*Pericol de electrocutare*

*Râniți cauzate de atingerea pieselor aflate sub tensiune Oprită aparatul.*

*Scoateți ștecarul.*

## Înlocuirea filtrului cutat plat

1. Deschideți capacul filtrului.
2. Scoateți filtrul cu pliuri plate.
3. Utilizați filtrul cutat plat nou. La utilizare, aveți grijă ca filtrul cutat plat să fie la același nivel pe toate părțile.
4. Înhideți capacul de la filtru, care se fixează cu un sunet auditiv.

## Înlocuirea pungii de eliminare



### AVERTIZARE

**Pericol de accidentare din cauza sistemului de ridicare**

Strivirea mâinilor.

*În timpul blocării, nu țineți sub nicio formă mâna între recipientul de impurități și inelul distanțier sau în apropierea sistemului de ridicare. Blocăți recipientul cu ambele mâini acționând colierul sistemului mecanic de depunere.*

1. Blocăți frânele de parcare.
2. Trageți în sus de colierul sistemului mecanic de depunere. Recipientul se deblochează și se coboară.

**Figura C**

3. Scoateți recipientul de la mâner.

**Figura D**

4. Strângeți punga de eliminare (accesoriu special).

**Figura G**

5. Înhideți etanș punga de eliminare (accesoriu special) cu benzi de închidere.
6. Scoateți punga de eliminare (accesoriu special).
7. Eliminați ecologic punga de eliminare (accesoriu special) în conformitate cu dispozițiile legale.
8. Introduceți noua punga de eliminare (accesoriu special) astfel încât aceasta să stea strâns la peretele recipientului și la baza recipientului.

**Figura E**

9. Puneți punga de eliminare (accesoriu special) peste recipient. Aveți grijă ca punga de eliminare (accesoriu special) să nu fie pușă peste umerașele de la recipient.
10. Introduceți din nou recipientul și blocați-l cu colierul sistemului mecanic de depunere.

## Curățări electrozii și extensiile de electrozi

1. Deblocați și scoateți gura de aspirare.
2. Curățări electrozii și distanța dintre electrozi cu o perie.
3. Curățări extensiile de electrozi cu o perie.
4. Puneți gura de aspirare și blocați-o.

## Remedierea defectiunilor

### PERICOL

**Pericol de electrocutare**

Râni răzătăciuți cauzate de atingerea pieselor aflate sub tensiune  
Opriți aparatul.

Scoateți stecărul.

**Turbina de aspirare nu funcționează**

1. Verificați priza și siguranța de la alimentarea cu curenț.
2. Verificați cablul de alimentare, stecărul, electrozii și extensiile de electrozi ale aparatului.
3. Porniți aparatul.

**Turbina de aspirare se oprește**

1. Goliiți recipientul.

**Turbina de aspirare nu repornește după golirea recipientului**

1. Deconectați aparatul și așteptați 5 secunde. Porniți din nou aparatul.
2. Curățări electrozii și distanța dintre electrozi cu o perie.
3. Curățări extensiile de electrozi cu o perie.

**Puterea de aspirare scade**

1. Îndepărtați blocajele din duza de aspirație, tubul de aspirare, furtunul de aspirare sau filtrul cutat plat.
2. Înlocuiți punga de eliminare (accesoriu special) plină.
3. Fixați capacul filtrului în poziție.
4. Înlocuiți filtrul cutat plat.

**Evacuare praf la aspirare**

1. Verificați/corectați poziția de montaj corectă a filtrului cutat plat.

**Înlocuiți filtrul cutat plat.**

**Oprirea automată (aspirarea umedă) nu funcționează**

1. Curățări electrozii și distanța dintre electrozi cu o perie.
2. Curățări extensiile de electrozi cu o perie.
3. Verificați periodic nivelul de umplere cu lichid neconductiv.

**Curățarea automată a filtrului nu funcționează**

1. Furtunul de aspirare nu este racordat.

**Curățarea automată a filtrului nu poate fi oprită**

1. Informați unitatea de service.

**Curățarea automată a filtrului nu poate fi pornită**

1. Informați unitatea de service.

## Departamentul de asistență clienți

Dacă defecțiunea nu poate fi remediată, aparatul trebuie verificat de departamentul de asistență clienți.

## Garantie

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanță de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

## Accesoriile și piesele de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avariai a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Declarație de conformitate UE

Prin prezența, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranță și sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Aspirator pentru mediu umed și uscat

Tip: 1.667-xxx

### Direcțive UE relevante

2006/42/UE (+2009/127/UE)

2011/65/UE

2014/30/UE

### Norme armonizate aplicate

EN 50581

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

### Standarde naționale aplicate

-

Semnatarii acționează în numele și prin împunericirea Consiliului director.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentației: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

| Date tehnice                                  |                  |                        |
|---|------------------|------------------------|
| <b>Conexiune electrică</b>                    |                  |                        |
| Tensiune de rețea                             | V                | 220-240                |
| Fază  | ~                | 1                      |
| Frecvență de rețea                            | Hz               | 50-60                  |
| Grad de protecție                             |                  | IPX4                   |
| Clasă de protecție                            |                  | I                      |
| Randament nominal                             | W                | 2400                   |
| Putere maximă                                 | W                | 2760                   |
| <b>Date privind puterea aparatului</b>        |                  |                        |
| Conținutul recipientului                      | l                | 55                     |
| Cantitate de umplere lichid                   | l                | 50                     |
| Cantitate de aer (max.)                       | l/s              | 2x 74                  |
| Subpresiune (max.)                            | kPa<br>(mbar)    | 25,4<br>(254)          |
| <b>Dimensiuni și greutăți</b>                 |                  |                        |
| Greutate tipică în timpul funcționării        | kg               | 43,0                   |
| Lungime x Lățime x Înălțime                   | mm               | 710 x<br>570 x<br>1070 |
| Diametru furtun de aspirare                   | mm               | 40                     |
| <b>Condiții de mediu</b>                      |                  |                        |
| Temperatura ambientală (max.)                 | °C               | +40                    |
| <b>Valori calculate conform EN 60335-2-69</b> |                  |                        |
| Nivel de zgomot L <sub>pA</sub>               | dB(A)            | 73                     |
| Incertitudine K <sub>pA</sub>                 | dB(A)            | 1                      |
| Valoarea vibrațiilor mâină-brăț               | m/s <sup>2</sup> | <2,5                   |
| Incertitudine K                               | m/s <sup>2</sup> | 0,2                    |
| <b>Cablu de rețea</b>                         |                  |                        |
| Tip cablu de rețea                            | mm <sup>2</sup>  | H07RN-F 3x1,5          |
| Număr piesă (EU)                              |                  | 6.649-915.0            |
| Lungime cablu                                 | m                | 10                     |

Sub rezerva modificărilor tehnice.